

INFORMATIONS GENERALES GENERAL INFORMATION

FRENCH INCOME TAX

NOTE :

- Personnel Division emphasizes in particular the need for all members of the personnel domiciled in France, whether French citizens or not, to complete a declaration of income "Déclaration des Revenus" for the year 1994, subject to the conditions set out below. Those members of the personnel who do not comply with this formality will receive a reminder letter ("mise en demeure") from the French tax authorities.
- Personnel Division regrets that it is no longer in a position to provide private advice on taxation. The only requests that can be considered are those relating to that part of your taxes that CERN reimburses. All other questions must be addressed to the external agencies concerned. For this purpose, the Tax Department has introduced various minitel (3615 IRSERVICE) and telephone (36 67 10 10) services for the tax-payers' use.

I. REIMBURSEMENT OF INCOME TAX FOR 1993

The portion of your taxes referred to as "Remboursable par le CERN" on your taxation notification certificate is paid directly by CERN to the appropriate revenue or tax collector's office.

- If you have already paid this reimbursable portion, please inform the Salaries Office, Finance Division, **in writing**.
- If "Remboursable par le CERN" does not appear on the taxation notification certificate, you should inform Personnel Division (Tel. 3634/4128) without delay.

II. DECLARATION OF INCOME FOR 1994

1. General

All members of the CERN personnel domiciled in France, whether French citizens or not, are required to complete a declaration of income ("Déclaration des Revenus") for the year 1994, subject to the conditions set out in sections 2 and 3 below.

- The deadline for despatching the declaration is **Thursday, 2 March 1995** at midnight.
- The taxation authorities normally send out an income declaration form to all tax-payers who have filed one the previous year. If, however, you have not received one by 20 February 1995, you should obtain it directly from a town hall or tax office. CERN does not have tax declaration forms.
- We would strongly advise you to keep a photocopy of your salary certificate, together with the duplicate of your declaration form.
- To minimize as far as possible the risk of error in the processing of the forms, you are earnestly requested to enter the word "CERN" to the right of your signature on the 1994 declaration of income form.

2. Members of the personnel paid by CERN

2.1 French members of the personnel resident in France in 1994

FRENCH members of the personnel resident in France in 1994 are required to declare their income, including their CERN salaries. To that end, Finance Division is sending them a single copy of the CERN salary certificate for 1994. Anyone who has not received one should inform the SALARIES OFFICE (tel. 3904). This certificate must be attached to your declaration of income.

Your income from CERN should be entered, in French francs, on Forms 2047 "Revenus encaissés hors de France" and 2042 "Déclaration des Revenus 1994" in box AJ if it is you who signs the declaration, or box BJ, if it is your spouse who signs it (Part 1 of the form, page 3, under the heading "TRAITEMENTS, SALAIRES") **and not in the box "CONVENTIONS INTERNATIONALES, FONCTIONNAIRES INTERNATIONAUX, TRAVAIL A L'ETRANGER"** (Part 8, page 6, box PH).

2.2 Non-French members of the personnel resident in France in 1994

NON-FRENCH members of the personnel residing in France in 1994 are required to complete a "Declaration of income" form even if they have no other income than their CERN salaries (this is so that their family situation may be taken into account for local tax purposes).

- They are not required to indicate their CERN salary on the declaration form;
- Where relevant, they must enter their other income in the relevant boxes;
- They are required in all cases to state their nationality by entering “Fonctionnaire CERN de nationalité” under the heading “AUTRES RENSEIGNEMENTS”, on the last page of the form.

Those already gainfully employed in France (“résidents permanents”) and subject to taxation at the time of their recruitment by CERN in 1994 should enter the amount of their CERN salaries in the box “CONVENTIONS INTERNATIONALES, FONCTIONNAIRES INTERNATIONAUX, TRAVAIL A L’ETRANGER” (Part 8, page 6, box PH). CERN salary certificates can be obtained by telephoning the Salaries Office, tel. 3904. Where applicable, they should enter other income in the relevant boxes.

3. MEMBERS OF THE PERSONNEL NOT PAID BY CERN

3.1 Members of the personnel paid by an institution established in France :

- If they are domiciled in Switzerland, members of the personnel who are not paid by CERN but by a French institution must send their declaration to the Centre des Impôts des Non-Résidents, 9 rue d’Uzès, 75002 Paris, before the final deadline of 30 April 1995.
- If they are domiciled in France, they are subject to ordinary French law.

3.2 Members of the personnel residing in France and paid by an institution established outside France :

Members of the personnel residing in France who are paid neither by CERN nor by an institution established in France should :

- Complete pages 1 and 2 of the form;
- Enter the word “CERN” at the bottom right of the first page, and,
- Under the heading “AUTRES RENSEIGNEMENTS” on the last page of the form, enter the words “*attaché non-rémunéré au CERN, de nationalité, rémunéré par* (state your funding institution)”.

III. MEMBERS OF THE PERSONNEL LIABLE TO TAXATION IN FRANCE WHO JOINED THE ORGANIZATION IN 1994

The “acomptes provisionnels” instalment payment procedure does not apply to taxation on CERN salaries of members of the personnel who joined the Organization before 1 July 1994.

Personnel Division
Tel. 3634/4128

FORTRAN 90 COURSE **Monday 13 to Friday 17 February**

Fortran 90 contains not only important features such as procedure interfaces, recursion, derived data types and pointers, sometimes found in other languages, but also a very powerful numerical capability, including an array language, control of precision and a large set of mathematical intrinsic functions, that no other language offers (or is likely to offer for a long time). The module and other features allow code and data to be packaged and protected in a way that has important implications for the construction of software libraries. Although its traditional emphasis on efficiency is maintained and it is backwards compatible with FORTRAN 77, its new features encourage the production of safe and reliable software.

The following f90 compilers are available at CERN :

- IBM’s xlf version 3 on the SP2;
- DEC’s f90 on afcern;
- EPC’s native compiler for Solaris 2.x on the CS-2;
- NAG’s f90 on nine different platforms (unix and VMS).

We are exploring several options for Windows.

This course is intended to give an overview of all the new features of Fortran 90. It will take place each morning in the week of 13-17 February, from 09.00 until about 10.15 hrs.

Anyone on the CERN site is welcome to attend, and no fee is required. For planning purposes, however, you are requested to send an e-mail to metcalf@cernvm stating your intention to attend. You will then be sent further details in the week prior to the course.

Mike Metcalf/CN/ASD

Mardi 15 février
à 13.00 heures, dans l'Amphithéâtre
Projection en français du film
"Euro Big Bang"

Service médical
CONSULTATIONS A TITRE PRIVE

Les personnes désirant consulter un médecin à titre "privé" (problèmes personnels, avis médicaux, etc) peuvent se présenter les :

lundi et mercredi de 09:30 h à 11:00 h
au Service médical, bâtiment 57, 1^{er} étage.

Il n'est pas nécessaire de téléphoner auparavant mais, avant de se rendre chez le médecin, s'adresser au Secrétariat (2-012).

Les CAS D'URGENCE continuent d'être reçus à l'Infirmierie (bâtiment 57, rez-de-chaussée).

Dr E.P. MAQUET
Service médical

Medical Service
PRIVATE CONSULTATIONS

"private" medical visits for personal problems, medical opinions, etc.)

may be made on :

Monday and Wednesday from 09:30 to 11:00 a.m.
at Medical service, bldg. 57, 1st floor.

Please do not telephone for an appointment but report directly to the Secretariat (2-012) before seeing the doctor.

EMERGENCIES will still be dealt with at the Infirmary (bldg 57, ground floor).

Dr E.P. MAQUET
Service médical

SERINGUES

Un incident à nouveau survenu récemment lors d'un nettoyage de poubelles nous incite à rappeler au personnel les règles suivantes :

- lors de tout usage de seringue, type insuline ou autre, que cela soit pour un usage technique (collages) ou médical (traitement à l'insuline, etc.) **ne pas jeter les seringues usagées avant d'en avoir enlevé l'aiguille !**
- pour éviter tout accident, collecter ces aiguilles dans un récipient prévu à cet effet et pouvant être fermé (par exemple un flacon en plastique) et les rapporter à l'infirmerie, bâtiment 57, rez-de-chaussée pour les éliminer après usage..

Ces dispositions sont à prendre de manière impérative pour éviter que le personnel de nettoyage ne se blesse lors de son travail journalier.

Dr E.P. MAQUE
Service médical

SYRINGES

Following a recent accident during dustbin cleaning, we would like to remind members of the personnel that :

- whether they have been used for technical purposes (e.g. gluing) or medical purposes (e.g. insulin injections)!
- to avoid accidents all needles should be collected in a sealed container designed for that purpose (e.g. a plastic case).

These instructions must be strictly complied with to prevent injury to the cleaning staff in the course of their daily activities.

Dr E.P. MAQUE
Medical Service

CAMPAGNE DE VACCINATION

Dès le 20 février 1995, le Service Médical du CERN propose de faire des :

RAPPELS de vaccins combinés

ANTITETANIQUES et ANTIPOLIOMYELITIQUES

aux membres du personnel (en particulier les personnes effectuant un travail manuel). Les rappels sont à effectuer tous les 10 ans Les personnes intéressées peuvent se présenter à :

L'infirmerie (bât. 57, r.-de-ch.)

munies de leur carnet de vaccinations.

Pour tout autre renseignement : tél. 3802

Service médical

VACCINATION CAMPAIGN

From 20 February 1995, the CERN Medical Service proposes

BOOSTER SHOTS for TETANUS and POLIO combined

to our personnel (in particular those exposed to manual work). The booster injection for Tetanus-Polio is given every 10 years. Staff who are interested may come to :

the Infirmary (bldg 57, ground- floor)

with their vaccination records if available.

For more information : phone 3802

Medical Service